



Международная гидрологическая программа (МГП)

43-я сессия Президиума МГП

Париж, 3-5 июня 2009 г.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД

ЮНЕСКО, Париж, 2009 г.
(SC-2009/WS/24)

СОДЕРЖАНИЕ

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ	1
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	1
ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА О 180-Й И 181-Й СЕССИЯХ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ЮНЕСКО, ВКЛЮЧАЯ ПОДГОТОВКУ К 182-Й СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ЮНЕСКО И 35-Й СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ	2
ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ И ДРУГИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПРИНЯТЫХ 18-Й СЕССИЕЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА МГП	2
<i>Резолюция XVIII-1: Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов</i>	<i>2</i>
<i>Резолюция XVIII-2: Инициативы по образованию в области водных ресурсов..</i>	<i>2</i>
<i>Резолюция XVIII-3: Одобрение предложений об учреждении центров по водным ресурсам под эгидой ЮНЕСКО (категория 2).....</i>	<i>3</i>
<i>Резолюция XVIII-4: Поддержка оценки МГП-VI и представления доклада об этой фазе осуществления программы.....</i>	<i>4</i>
<i>Резолюция XVIII-5: Обращение с призывом к Исполнительному совету и Генеральной конференции ЮНЕСКО.....</i>	<i>4</i>
ОБЗОР СТАТУСА ЦЕНТРОВ ПО ВОДНЫМ РЕСУРСАМ (КАТЕГОРИЯ 1 И КАТЕГОРИЯ 2)	4
<i>Сотрудничество между Международной гидрологической программой (МГП) ЮНЕСКО и Институтом ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов</i>	<i>4</i>
<i>Предлагаемые центры по водным ресурсам категории 2.....</i>	<i>5</i>
<i>Обзор недавно созданных центров по водным ресурсам категории 2</i>	<i>5</i>
ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СЕДЬМОЙ ФАЗЫ МГП (ИНР-VII) И СВЯЗАННОЙ С ЭТИМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНЕСКО	6
<i>Результаты осуществления седьмой фазы МГП (ИНР-VII) за период после 18-й сессии Межправительственного совета МГП.....</i>	<i>6</i>
<i>Связанные с МГП внебюджетные мероприятия.....</i>	<i>8</i>
<i>Доклад Комитета по публикациям МГП</i>	<i>9</i>
<i>Обзор действующих механизмов осуществления МГП и оценка нынешнего статуса МГП.....</i>	<i>9</i>
СООБРАЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БУДУЩЕГО МГП	10
<i>Оценка нынешнего статуса МГП.....</i>	<i>10</i>
<i>Дискуссия относительно будущего МГП и дискуссия по организационным вопросам</i>	<i>11</i>
<i>Дискуссия о роли МГП в Африке</i>	<i>11</i>
ОТНОШЕНИЯ С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ.....	11

Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций по проблемам пресноводных ресурсов	11
Сотрудничество между МГП и Программой ООН по оценке водных ресурсов мира (ПОВРМ)	12
Сотрудничество с Всемирной метеорологической организацией (ВМО)	12
Сотрудничество с неправительственными организациями	12
Участие МГП ЮНЕСКО в пятом Всемирном форуме по водным ресурсам.....	13
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	14
Оценка МГП-VI	14
Определение методов работы Совета МГП: пересмотр "Руководящих принципов подготовки и рассмотрения проектов резолюций в Межправительственном совете МГП"	14
Подготовка к 44-й сессии Президиума МГП и 19-й сессии Межправительственного совета МГП.....	14
Подготовка к десятому коллоквиуму имени Ковача.....	14
Прочие вопросы.....	15

ПРИЛОЖЕНИЯ

I	Повестка дня
II	Список участников
III	Список документов
IV	Критерии приемлемости, руководящие принципы и правила процедуры для подготовки и рассмотрения проектов резолюций в Межправительственном совете МГП [пересмотренный вариант, 5 июня 2009 г.]
V	Глоссарий сокращений и специальных терминов, используемых в настоящем докладе

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. 43-я сессия Президиума Межправительственного совета Международной гидрологической программы (МГП) была проведена в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже с 3 по 5 июня 2009 г. В заседаниях приняли участие Председатель г-н Абдин Мохд Али Салих (представляющий избирательную группу Vb - регион арабских государств), а также следующие заместители Председателя: г-н Бенедито Брага (избирательная группа III - регион Латинской Америки и Карибского бассейна); г-н Йоганнес Кульманн (избирательная группа I - регион Западной Европы и Северной Америки); г-н Павол Микланек (избирательная группа II - регион Восточной и Центральной Европы); г-н Мбангисени П. Непфумбада (избирательная группа Va – регион Африки); и Каору Такара (избирательная группа IV – регион Азии и Тихого океана), то есть все члены Президиума. В заседаниях также приняли участие в качестве наблюдателей: г-н Габриэль Ардуино, старший научный сотрудник Отдела по вопросам гидрологии и водных ресурсов Департамента по вопросам климата и водных ресурсов Всемирной метеорологической организации (ВМО); г-н Пьер Юбер, Генеральный секретарь Международной ассоциации гидрологических наук (МАГН); г-н Дидье Пеннекин, заместитель председателя от Европы Международной ассоциации гидрогеологов (МАГ); г-н Даниэль Циммер, ассоциированный директор Всемирного совета по пресноводным ресурсам (ВСПР); г-н Александр Бразил да Силва, первый секретарь Постоянного представительства Бразилии при ЮНЕСКО; г-жа Сузука Сагасита, первый секретарь Постоянного представительства Японии при ЮНЕСКО и г-н Леонард Коза, первый секретарь Посольства Южной Африки во Франции, а также г-н Абделхафиз Элавад, советник и заместитель постоянного представителя Судана при ЮНЕСКО. Список участников приводится в Приложении II.

2. Председатель Межправительственного совета г-н Салих открыл сессию, обратившись к её участникам с приветственным словом. Он подчеркнул значение именно этой сессии Президиума, особенно в связи с обсуждениями и соображениями, касающимися будущего МГП. Поэтому он призвал членов Президиума принять активное участие и содействовать поиску соответствующих стратегий, направленных на сохранение проблематики пресноводных ресурсов в качестве приоритета ЮНЕСКО, а также на создание соответствующих институциональных рамок для достижения этой цели в долгосрочном плане. Г-н Андраш Сёллеш-Надь, заместитель заместителя Генерального директора по вопросам естественных наук и Секретарь МГП от имени Генерального директора ЮНЕСКО также приветствовал участников сессии. Он подтвердил решающую роль Президиума МГП в разработке руководящих указаний, касающихся будущих направлений программы, и управления ею в свете предстоящей смены руководства Организации на нескольких уровнях. Он также подчеркнул необходимость подготовки к предстоящей «смене поколений» внутри самой МГП, а также обеспечения стабильности программы с тем, чтобы лица, пришедшие на смену нынешнему руководству этой программой, были в состоянии продолжить начатое дело. Он указал членам Президиума на важность процесса разработки восьмой фазы МГП, который должен начаться в 2010 г., а также на адаптацию структуры Отдела, с тем чтобы она в большей степени соответствовала программе.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. Секретарь МГП внес на рассмотрение повестку дня, расписание работы, а также информационные документы, необходимые для работы сессии. С учетом решающего значения для МГП региона Африки Председателем было предложено добавить в повестку дня новый пункт 7.4 под названием «МГП в Африке». Президиум утвердил с указанной поправкой свою повестку дня, которая воспроизводится в Приложении I. Документы, предоставленные в распоряжение участников сессии, перечислены в Приложении III.

ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА О 180-Й И 181-Й СЕССИЯХ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ЮНЕСКО, ВКЛЮЧАЯ ПОДГОТОВКУ К 182-Й СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ЮНЕСКО И 35-Й СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

4. Секретариат сообщил о решениях, принятых на 180-й и 181-й сессиях Исполнительного совета, имеющих последствия для МГП, а также о подготовке к предстоящей 182-й сессии Исполнительного совета и 35-й сессии Генеральной конференции. Президиум подтвердил свою выраженную на предшествующих сессиях озабоченность в связи с тем, что наглядность деятельности и бюджет МГП за несколько последних лет уменьшились, как это явствует из нынешнего проекта 35 С/5, что противоречит растущей актуальности и значению проблем, связанных с пресноводными ресурсами, во всем мире. Один из членов Президиума отметил, что ранее предпринимавшиеся попытки обратить на эту проблему внимание Генерального директора не привели к конкретным результатам и не переломили тенденцию уменьшения наглядности деятельности и бюджета МГП, в связи с чем он предложил, чтобы члены Президиума МГП проконсультировались со своими представительствами и представителями других государств-членов в соответствующих регионах в отношении того, каким образом следует подходить к решению проблемы срочного восстановления наглядности деятельности и бюджета МГП. Председатель Президиума отметил, что во исполнение резолюции XVIII-5 он провел беседу с Генеральным директором, который подтвердил решительную поддержку МГП. Члены Президиума попросили, чтобы соответствующая часть доклада Президиума, вместе с обращением, с которым Совет МГП выступил на своей 18-й сессии, были направлены Генеральному директору и Исполнительному совету ЮНЕСКО, национальным комиссиям по делам ЮНЕСКО и национальным комитетам МГП с целью проинформировать их об озабоченности, выраженной членами Президиума и Совета МГП.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ И ДРУГИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПРИНЯТЫХ 18-Й СЕССИЕЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА МГП

Резолюция XVIII-1: Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов

5. Секретарь МГП подчеркнул значение этой резолюции, касающейся продления Рабочего соглашения между ЮНЕСКО и Правительством Нидерландов об Институте ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов. Президиум напомнил о важном вкладе стран, которые, помимо Нидерландов, вносят средства в бюджет Института. Секретариат сообщил, что ряд государств-членов, таких как Бразилия, США и Япония, среди прочих, содействуют осуществлению исследовательских проектов и подготовке кадров. Секретариат также отметил, что частный сектор продолжает вкладывать средства в образование и осуществление исследовательских проектов на базе Института. По просьбе членов Президиума Секретариат предоставил в их распоряжение доклад, содержащий перечень самых последних (за 2008 г.) взносов и пожертвований, предоставленных в распоряжение Института.

Резолюция XVIII-2: Инициативы по образованию в области водных ресурсов

6. Была учреждена Программа ЮНЕСКО по учебным грантам для высшего образования в области водных ресурсов, осуществление которой началось в соответствии с правилами, утвержденными Советом МГП на его 18-й сессии. Программа по учебным грантам осуществляется за счет взносов, получаемых от следующих подразделений ЮНЕСКО: Секретариат МГП (Штаб-квартира ЮНЕСКО), Бюро ЮНЕСКО в Кито, Бюро ЮНЕСКО в Джакарте, Бюро ЮНЕСКО в Пекине и Бюро ЮНЕСКО в Тегеране. Учебные стипендии предоставляются студентам из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также из стран Азии и Тихого океана, которые приступили к обучению на предмет получения степени магистра на основе рекомендаций региональных специалистов по гидрологии МГП и при полном одобрении своих соответствующих национальных комитетов МГП. Кроме того, один студент из арабских государств будет добавлен к группе учащихся, обучение которых началось в 2009-

2010 г. при поддержке со стороны Бюро ЮНЕСКО в Каире. В ходе прошедшего периода не было предоставлено никаких внебюджетных средств на осуществление Программы ЮНЕСКО по учебным грантам для высшего образования в области водных ресурсов, и Секретариат в настоящее время работает над учреждением Специального счета, которому будет предоставлена поддержка в виде небольшой суммы для компенсации накладных расходов, с тем чтобы сделать такие взносы более привлекательными для доноров. Что касается Глобальной оценки потребностей образования в области водных ресурсов, то совместными усилиями Института ЮНЕСКО-ИГЕ и МГП были выявлены средства, и началась подготовка к проведению оценки. Президиум приветствует эту работу, имеющую жизненно важное значение для оценки будущих потребностей в области образования по водным ресурсам. Он придерживается мнения, что глобальная оценка потребностей в области водных ресурсов может также содействовать выявлению дополнительных финансовых средств на цели образования в области водных ресурсов на всех ступенях, особенно в том, что касается развивающихся стран.

Резолюция XVIII-3: Одобрение предложений об учреждении центров по водным ресурсам под эгидой ЮНЕСКО (категория 2)

7. Секретариат предоставил информацию о текущем положении дел с указанными предложениями, содержащуюся в документе IHP/Bur-XLIII/7. Секретариат проинформировал Президиум, что Исполнительный совет на своих 180-й и 181-й сессиях рекомендовал 35-й сессии Генеральной конференции утвердить создание следующих центров и уполномочил Генерального директора подписать соответствующие соглашения между ЮНЕСКО и правительствами следующих государств-членов:

- ГидроЭкс – Международный центр по образованию, созданию потенциала и прикладным научным исследованиям в области водных ресурсов (Федеративная Республика Бразилия);
- Международный центр по водным ресурсам и глобальным изменениям (Германия);
- Международный центр по прибрежной экогидрологии (Португалия);
- Центр по устойчивому управлению водными ресурсами в островных государствах Карибского бассейна (Доминиканская Республика).

8. В отношении Центрально-азиатского регионального центра гляциологии (Республика Казахстан) было отмечено, что Секретариат по-прежнему ожидает от соответствующих властей Республики Казахстан получения подробного предложения и официальной просьбы о проведении исследования по вопросу о целесообразности создания такого центра.

9. В отношении Международного центра по комплексному управлению водными ресурсами (МЦКУВР), создание которого было предложено Соединенными Штатами Америки, было сообщено, что Секретариат МГП уже провел исследование по вопросу о целесообразности его создания. Было отмечено, что в настоящее время правительство США осуществляет обзор соответствующих правовых и институциональных вопросов и что предложение предусматривается внести на рассмотрение 182-й сессии Исполнительного совета на предмет вынесения им рекомендации и последующего представления этого предложения 35-й сессии с целью утверждения его создания Генеральной конференцией.

10. Что касается Регионального центра международных исследований и подготовки специалистов по процессам седиментации и эрозии и применению изотопных методов (Турция), то было указано, что Секретариат по-прежнему ожидает получения подробного предложения и официальной просьбы о проведении исследования по вопросу о целесообразности его создания.

Резолюция XVIII-4: Поддержка оценки МГП-VI и представления доклада об этой фазе осуществления программы

11. В резолюции XVIII-4 содержится призыв о проведении внешней оценки осуществления МГП-VI и о подготовке всеобъемлющего доклада об осуществлении этой фазы. В ней государствам-членам предлагается внести добровольные финансовые взносы и взносы в натуральной форме как для проведения оценки, так и для публикации всеобъемлющего доклада. Секретариат сообщил, что до настоящего времени не поступило никаких предложений о соответствующих взносах от государств-членов ни для проведения внешней оценки МГП-VI, ни для публикации всеобъемлющего доклада об осуществлении этой фазы.

12. В этой ситуации в качестве варианта Президиумом было предложено осуществить оценку МГП-VI в рамках следующего документа С/5 (2010-2011 гг.) путем выделения для этой цели средств в бюджете, признав желательность того, чтобы предварительные результаты оценки были представлены 19-й сессии Совета МГП. Было также предложено, чтобы связанные с этим расходы покрывались также за счет IOS. Кроме того, в том случае, если на эти цели будут использованы средства обычного бюджета, то, как было отмечено, Президиум окажет поддержку в подготовке соответствующей оценки в виде предоставления справочных документов, необходимых для подготовки доклада по оценке, а также окажет помощь путем предоставления группе по оценке необходимой информации.

Резолюция XVIII-5: Обращение с призывом к Исполнительному совету и Генеральной конференции ЮНЕСКО

13. Резолюция XVIII-5 была принята в связи с сокращением выделяемых МГП в проекте документа 34 С/5 средств обычного бюджета примерно на 12% по сравнению с документом 33 С/5, а также в связи с последующим сокращением на 4% средств после завершения работы 34-й сессии Генеральной конференции. Во исполнение указанной резолюции Председатель МГП направил Генеральному директору в августе 2008 г. призыв с просьбой уделить этому вопросу должное внимание при его представлении Исполнительному совету (см. письмо, прилагаемое в Приложении к документу ИНР/Bur-XLIII/7). Ответа на указанное обращение еще не поступило, и это обращение не было представлено ни 180-й, ни 181-й сессиям Исполнительного совета. За прошедшее после этого время в обычном бюджете на 2008-2009 гг. не было осуществлено никаких бюджетных корректировок с целью компенсации имевшего место сокращения бюджета, и не было принято никаких конкретных мер по укреплению бюджета МГП в проекте 35 С/5 на 2010-2011 гг. Председательствующий в МГП сообщил, что у него состоялась встреча с Генеральным директором, в ходе которой он был проинформирован, что водные ресурсы по-прежнему занимают важное место в повестке дня ЮНЕСКО. На этой встрече Генеральный директор предложил МГП представить заявку Японскому целевому фонду о выделении 200 000 долл. на Инициативу в области образования по водным ресурсам. Соответствующее предложение находится в стадии подготовки.

ОБЗОР СТАТУСА ЦЕНТРОВ ПО ВОДНЫМ РЕСУРСАМ (КАТЕГОРИЯ 1 И КАТЕГОРИЯ 2)

Сотрудничество между Международной гидрологической программой (МГП) ЮНЕСКО и Институтом ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов

14. Секретариат сообщил об определенном прогрессе, достигнутом в области сотрудничества между Институтом ЮНЕСКО-ИГЕ и МГП, в частности в отношении возобновления действия рабочих соглашений, мер, принимаемых в связи с оценкой деятельности Института ЮНЕСКО-ИГЕ, осуществления Плана работы по высшему образованию в области водных ресурсов и Программы учебных грантов, участия во Всемирном форуме по водным ресурсам, вклада в подготовку третьего Всемирного доклада по водным ресурсам, участия в осуществлении инициатив МГП, а также взаимодействия с центрами категории 2. Члены Пре-

зидиума с удовлетворением приняли к сведению это сообщение, вновь подтвердив полную поддержку Президиумом деятельности Института ЮНЕСКО-ИГЕ.

Предлагаемые центры по водным ресурсам категории 2

15. Секретариат МГП представил предложение правительства Республики Судан об учреждении регионального центра по созданию потенциала и научным исследованиям в области освоения водных ресурсов в Судане под эгидой ЮНЕСКО. Правительство Судана обратилось с просьбой о том, чтобы его предложение было рассмотрено как можно быстрее, с тем чтобы представить его на рассмотрение 35-й сессии Генеральной конференции. Секретариат МГП обратил внимание на сжатые сроки и необходимость того, чтобы это предложение вначале было представлено на рассмотрение Межправительственного совета МГП в соответствии со стратегией МГП в отношении институтов и центров ЮНЕСКО по водным ресурсам категории 2. Президиум приветствовал предложение правительства Судана и с интересом отметил необходимость создания указанного выше центра для продвижения повестки дня ЮНЕСКО в области водных ресурсов в Африке. Президиум предложил, чтобы это предложение было пересмотрено с целью приведения его в соответствие со стратегией МГП в отношении институтов и центров ЮНЕСКО по водным ресурсам категории 1 и 2, а также руководящих указаний ЮНЕСКО, в частности применительно к правовому статусу такого центра, структуре управления им, а также его финансовой и административной автономии. Президиум также предложил, чтобы указанный центр наряду с другими темами занимался вопросами образования и создания потенциала. Президиум рекомендовал, чтобы своевременно было подготовлено пересмотренное предложение с целью его представления следующей сессии Совета МГП.

16. Президиум также с интересом принял к сведению предложение об учреждении Стокгольмского центра по науке о воде и гидрополитике в качестве центра категории 2 при поддержке со стороны Национальной комиссии Швеции по делам ЮНЕСКО. Президиум согласился в принципе с этим намерением и предложил соответствующим органам продолжить работу в направлении подготовки соответствующего документа, подлежащего представлению правительством Швеции на следующей сессии Президиума МГП, в том числе путем разъяснения предлагаемых финансовых и административно-управленческих механизмов.

Обзор недавно созданных центров по водным ресурсам категории 2

17. Секретариат МГП сообщил о положении дел с центрами по водным ресурсам категории 2, учреждение которых было одобрено Исполнительным советом на его 180-й и 181-й сессиях, а также о тех центрах, предложения о создании которых предусматривается представить 182-й сессии Совета. Президиум принял к сведению очень ограниченное время, остающееся для подготовки необходимых документов, отсутствие которых в некоторых случаях может отрицательно сказаться на представлении указанных предложений на 182-й сессии Совета. Президиум принял к сведению, что вопрос о следующих центрах может быть рассмотрен Советом на его 182-й сессии при условии своевременного получения Секретариатом полного набора предложений и проведения исследований о целесообразности создания, а также подготовки проектов соглашений:

- Международный центр по комплексному управлению водными ресурсами (МЦКУВР) (Соединенные Штаты Америки);
- Региональный центр международных исследований и подготовки специалистов по процессам седиментации и эрозии, а также применения изотопных методов (Турция);
- Центральноазиатский региональный центр гляциологии (Республика Казахстан);
- Азиатско-Тихоокеанский центр по экогидрологии (АТЦЭ) (Индонезия).

ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СЕДЬМОЙ ФАЗЫ МГП (ИНР-VII) И СВЯЗАННОЙ С ЭТИМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНЕСКО

Результаты осуществления седьмой фазы МГП (ИНР-VII) за период после 18-й сессии Межправительственного совета МГП

Тема 1: Адаптация к воздействию глобальных изменений на речные бассейны и системы водоносных горизонтов

18. Секретариат подчеркнул роль Института ЮНЕСКО-ИГЕ в изучении воздействия глобальных изменений на водные ресурсы путем предоставления платформы для оказания содействия и поддержки исследованиям и развитию потенциала в целях углубления понимания масштабов воздействия глобальных изменений на речные бассейны и системы водоносных горизонтов, что необходимо для устойчивого и адаптивного управления водными ресурсами. Было достигнуто общее понимание в отношении того, что глобальные изменения добавляют новый аспект к вопросам комплексного управления водными ресурсами. Учитывая, что эти изменения требуют использования иных инструментов, важно дифференцировать различные воздействующие факторы, такие как рост населения, изменение в характере землепользования, изменения и изменчивость климата, миграция и урбанизация и их воздействие на региональном и местном уровнях. Было отмечено проведение ряда региональных учебно-практических семинаров и совещаний по темам, связанным с изменением климата в различных регионах, а также то, что в стадии подготовки находится концептуальный документ по глобальным изменениям, в котором будут содержаться основополагающие рекомендации по этой тематике. Кроме того, работа по указанной выше теме позволила внести вклад в деятельность межсекторальной платформы ЮНЕСКО по проблеме изменения климата, а также в подготовку недавно опубликованного третьего Всемирного доклада по водным ресурсам.

Тема 2: Улучшение управления водными ресурсами в целях обеспечения устойчивости

19. Секретариат МГП представил информацию о ряде мероприятий, осуществляемых в областях, связанных с совершенствованием управления водными ресурсами в целях обеспечения устойчивости. Были изложены основные итоги, результаты и виды воздействия мероприятий, осуществленных как силами сотрудников Секретариата МГП, так и сотрудников подразделений на местах. В числе этих мероприятий можно назвать начало осуществления третьей фазы создания сети ХЕЛП с охватом более чем 50 речных бассейнов. Секретариат МГП в сотрудничестве с правительством Японии и другими партнерами разработал и в ходе пятого Всемирного форума по водным ресурсам объявил о начале применения руководящих принципов комплексного управления водными ресурсами (КУВР) для деятельности на уровне речных бассейнов. В рамках программы ПКПС осуществляется активная подготовка инструкторов для стран Ближнего Востока, системы ООН, а также для стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Были проведены два учебных курса для сотрудников Комиссии по бассейну реки Меконг, действующей в сотрудничестве с ЮСЭИД, а также Корпусом инженерных войск (КИВ) армии США. В рамках проекта ИСАРМ Международный центр по оценке ресурсов подземных вод (МЦОРПВ) подготовил карту трансграничных водосборных бассейнов мира (обновлена в 2009 г.), которая была представлена в ходе специального заседания, посвященного этому вопросу, на пятом Всемирном форуме по водным ресурсам. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей 63-й сессии одобрила статьи «Закона о трансграничных водных бассейнах», подготовленные КМПООН при поддержке МГП. ГА ООН приняла резолюцию и выразила признательность МГП ЮНЕСКО за проделанную работу и поддержку. Члены Президиума с интересом приняли к сведению указанные выше мероприятия и поблагодарили Секретариат МГП за приложенные усилия и достигнутые результаты.

Тема 3: Экогидрология для обеспечения устойчивости

20. Секретариат МГП представил текущие направления трансдисциплинарной программы по экогидрологии. Было отмечено, что среди основных достижений можно назвать учреждение или предложения о создании трех центров по экогидрологии под эгидой ЮНЕСКО в Польше, Португалии и Индонезии, а также многочисленные публикации, которые привели к глобальному признанию этой концепции. В рамках седьмой фазы МГП (IHP-VII) эта инициатива была сосредоточена на выработке действительно комплексных решений экологических проблем на уровне речных бассейнов путем объединения преимуществ новых технологий, связанных с созданием крупномасштабных моделей с экономическими расчётами, а также путем осуществления новых программ по образованию в области экогидрологии. Президиум выразил свое удовлетворение в связи с разработкой этой инициативы и задал вопрос, не приведет ли нынешнее направление развития этой программы к ее превращению в программу КУВР. Секретариат ответил, что дело обстоит иначе, поскольку в центре программы по-прежнему стоят задачи, связанные с работой на стыке между экологией и гидрологией, а другие дисциплины используются только для обоснования решений, принимаемых заинтересованными сторонами.

Тема 4: Вода и системы жизнеобеспечения

21. Секретариат резюмировал мероприятия и проекты, осуществленные в рамках различных основных областей. Применительно к основной области 4.1 Секретариат отметил учреждение группы экспертов ЮНЕСКО-МГП по качеству воды, а также проведение двух тематических исследований, посвященных воздействию экономического развития на качество воды (Китай) и появление новых загрязнителей (Мексика). Было отмечено, что МГП должна активно способствовать проведению Всемирного дня водных ресурсов в 2010 г., в рамках которого будет уделено внимание теме, касающейся загрязнения воды/качества воды. В отношении основной области 4.2 Секретариат отметил наличие тесного сотрудничества с Рабочей группой МАГ УПВГ, а также создание совместной сети МГП/МАГ по тематике управления процессом пополнения водоносных горизонтов (УПВГ) с целью получения и совместного использования информации в отношении передовой практики и межрегионального сотрудничества, а также сотрудничества по линии Юг-Юг. Была также представлена информация об осуществлении тематического проекта по искусственному пополнению водного горизонта в прибрежной зоне Вьетнама. Особое внимание было уделено тематике УПВГ, а также изучению грунтовых вод в рамках малых островных развивающихся стран, в частности предложению ГЭФ в отношении грунтовых вод в малых островных карибских государствах, которое было подготовлено в ходе семинара, организованного в Майами в мае 2009 г. Что касается основной области 4.3, то Секретариат резюмировал ряд проектов, касающихся стратегий управления городскими водными ресурсами и создания комплексных (водных) инфраструктур в районах трущоб. Было отмечено появление двух новых книг в рамках серии по городским водным ресурсам ЮНЕСКО-МГП, а также кратких учебных курсов по управлению городскими водными ресурсами, которые были представлены в ходе четвертого Всемирного форума по городским водным ресурсам и пятого Всемирного форума по водным ресурсам. Президиум принял к сведению, что в отношении проекта, касающегося создания инфраструктур в рамках неформальных поселений, МГП не следует ограничиваться вопросами водоснабжения, а действовать в рамках комплексного подхода, который охватывает соответствующие потребности, такие как транспорт, жилье, энергия и удаление отходов, – причем целостным образом.

Тема 5: Образование в области водных ресурсов в целях устойчивого развития

22. Секретариат сообщил о последних достижениях, в том числе о результатах и итогах (1) пяти региональных учебно-практических семинаров по образованию в области водных ресурсов (состоявшихся в Парагвае в декабре 2008 г.; Индонезии в феврале 2009 г.; Южной Африке в феврале 2009 г.; Нидерландах в феврале 2009 г. и Судане в мае 2009 г.; которые в каждом случае проводились во взаимодействии с рядом партнеров, как это указывалось в

устном сообщении), а также (2) учебно-практического семинара по образованию в целях устойчивого использования водных ресурсов, организованного в ходе Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития (Германия, март-апрель 2009 г.), которая была создана МГП, механизмом «ООН-водные ресурсы» – Десятилетняя программа развития потенциала и БМУ при активном сотрудничестве с Институтом ЮНЕСКО-ИГЕ, сетью САШ и ЮНЕВОК-ЮНЕСКО. Секретариат отметил, что осознание и понимание проблем, связанных с водными ресурсами, усилилось среди заинтересованных сторон и отдельных целевых групп благодаря проведению целого ряда мероприятий, включая (3) пятый Всемирный форум по водным ресурсам (Турция, март 2009 г.), на котором подчеркивалась роль ЮНЕСКО; (4) проведенную в Непале в 2009 г. Неделю водных ресурсов (Непал, март 2009 г.), (5) форум «Водные ресурсы и молодежь» (Гватемала, февраль 2009 г.), а также (6) ежегодный международный Фестиваль по техноуправлению (Индия, январь 2009 г.). Продолжалась деятельность, направленная на укрепление учебных программ по водным ресурсам, которая включала в себя (7) проведение регионального учебно-практического семинара по разработке указаний для составления учебных планов и подготовке учителей в области ОУР в регионе арабских государств (Ливан, август 2008 г.); (8) оказание поддержки в разработке учебных планов и программ университетам в Казахстане, Индии, Непале и Шри-Ланке, а также (9) подготовку учебного пособия по разработке учебных программ в сотрудничестве с университетом штата Огайо в г. Кент (США). Что касается укрепления потенциала, то Секретариат предоставил обновленные данные в отношении результатов (10) сотрудничества между МГП-ЛАК и Фондом ВОВ, благодаря которому после 2007 г. состоялась 62 учебно-практических семинара по подготовке 1 518 учителей и преподавателей в рамках неформального образования в семи странах; (11) сотрудничества с TERI в области водных ресурсов и более широкой проблематике ОУР в Индии; (12) 18-х учебных курсов МГП в Нагойе по теме «Дистанционное зондирование и изучение состава атмосферы с помощью искусственных спутников Земли» (Япония, ноябрь 2008 г.), организованных при поддержке Целевого фонда Японии. Кроме того, усиление человеческого потенциала в государствах-членах обеспечивалось с помощью (13) программы учебных грантов высшего образования и (14) оказания технической и тьюторской поддержки студентам, готовящимся к сдаче экзаменов на степень магистра и доктора наук в ряде университетов. Члены Президиума с удовлетворением отметили, что были достигнуты значительные результаты, и высоко отозвались о работе Секретариата.

Связанные с МГП внебюджетные мероприятия

23. Секретариат представил обзор внебюджетных мероприятий, подчеркнув поступление значительных внебюджетных средств, которые были предоставлены Институту ЮНЕСКО-ИГЕ двусторонними и многосторонними донорами. Было отмечено, что в настоящее время объем внебюджетных средств на проведение связанных с водными ресурсами мероприятий в несколько раз превышает средства по обычному бюджету. Президиум признал решающее значение внебюджетного финансирования для расширения масштабов мероприятий, осуществляемых Институтом ЮНЕСКО-МГП, и отметил позитивные итоги в плане привлечения дополнительных внебюджетных средств. Однако члены Президиума выразили озабоченность в связи с требующими значительного времени административными процессами, которые необходимы для разработки соглашений о сотрудничестве в качестве основы для передачи внебюджетных средств в распоряжение МГП, а также в связи с подходом ЮНЕСКО к проблеме накладных расходов. Было отмечено, что связанные с этим длительные и дорогостоящие процедуры приводят к увеличению расходов по внебюджетным проектам и могут существенным образом сократить объем внебюджетных средств, которые ЮНЕСКО рассчитывает получить в будущем.

24. Секретариат представил обновленные данные в отношении поданной ЮНЕСКО заявки о том, чтобы стать учреждением – исполнителем Глобального экологического фонда (ГЭФ). Президиум с удовлетворением отметил, что представленная в этой связи заявка ЮНЕСКО была включена в повестку дня следующего заседания Совета ГЭФ, которое состоится в Вашингтоне, О.К., США, 22-24 июня 2009 г.

Доклад Комитета по публикациям МГП

25. Секретариат представил информацию о новой политике ЮНЕСКО в области публикаций и их распространения (DG/Note/08/22), а также соображениях, дискуссиях и рекомендациях участников заседания Комитета по публикациям МГП, состоявшегося в Париже 2-3 декабря 2008 г. На рассмотрение участников заседания был также представлен пересмотренный документ МГП по стратегии в отношении публикаций, приведенный в соответствии с политикой ЮНЕСКО в области публикаций и их распространения.

26. Президиум принял к сведению, что административная процедура, связанная с производством публикаций МГП занимает много времени и требует значительных усилий, и подчеркнул необходимость удовлетворения потребностей, связанных с межправительственным характером программы МГП путем ускорения процесса выпуска публикаций в целом в свете уже сформировавшейся стратегии МГП в области публикаций. Президиум энергично поддержал рекомендации Комитета по публикациям, а также стратегию МГП в области публикаций. Он также предложил предоставить МГП необходимую для его деятельности автономию, в частности в отношении определения содержания публикаций и политики в области распространения технических публикаций – в качестве межправительственной программы в соответствии со служебной запиской Генерального директора DG/Note/08/44.

27. Президиум выразил озабоченность в связи с нынешним контентом и представлением материалов на веб-сайте МГП и обратился к Секретариату МГП с просьбой принять необходимые меры, с тем чтобы «оживить» этот сайт, привести его в соответствие с темами МГП-VII.

Обзор действующих механизмов осуществления МГП и оценка нынешнего статуса МГП

28. Президиум обсудил пункты 6.4 и 7.1 повестки дня вместе, обратившись одновременно к обзору действующих механизмов осуществления МГП и оценке нынешнего статуса МГП. Было затронуто несколько проблем, касающихся оптимизации выполнения программы, в том числе вопрос об укреплении национальных комитетов МГП, роли центров категории 2 в осуществлении МГП, некоторые из трудностей, возникающих в связи с действующей практикой децентрализации, которая зачастую приводит к тому, что средства передаются подразделениям ЮНЕСКО на местах, несмотря на то, что там отсутствуют специалисты необходимого профиля, а также возможности реализации проектов, связанных с пресноводными ресурсами. Была также подчеркнута необходимость укрепления сотрудничества в области науки о воде с соответствующими последствиями для разработки политики, а также необходимость более четкой координации работы с национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО. Децентрализация средств, выделяемых на вопросы, связанные с гидрологией, должна осуществляться только в том случае, если соответствующие подразделения на местах располагают необходимыми возможностями для осуществления соответствующих проектов.

29. Члены Президиума привлекли внимание и к другим проблемам, вызывающим озабоченность, в частности подчеркнули важность укрепления координации с национальными комитетами МГП, а также с мероприятиями, осуществляемыми в каждой стране или в соответствующих регионах. Была отмечена необходимость координируемой обратной связи и механизма мониторинга осуществления проектов. Было также указано на необходимость учитывать разнообразие вопросов, возникающих в связи с осуществлением мероприятий в отдельных регионах. Председатель Президиума подчеркнул значение ЮНЕСКО и ее Межправительственной программы по гидрологии для удовлетворения потребностей государств-членов и обратил внимание на важную роль, которую региональные бюро ЮНЕСКО по науке должны играть в деле мобилизации и координации деятельности национальных комитетов МГП центров категории 2, а также мероприятий в соответствующих районах. Он также отме-

тил, что сотрудники региональных бюро должны лучше понимать МГП, ее стратегические планы и межправительственный характер. Президиум предложил Секретариату подготовить план действий для учета этих вопросов и представить его на рассмотрение Президиума на его следующей сессии.

СООБРАЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БУДУЩЕГО МГП

Оценка нынешнего статуса МГП

30. Отмечая, что осуществление МГП основывается на выполнении планов в рамках шестилетних фаз, которые разрабатываются и утверждаются в ходе длительного и тщательного процесса консультаций с государствами-членами, другими органами ООН и с партнерами из числа неправительственных организаций, становится очевидной важность определения будущих стратегических направлений деятельности МГП. Президиум рекомендовал продолжить осуществление МГП, предусмотрев ее восьмую фазу. Была отмечена необходимость осуществления в ближайшее время процесса подготовки к этой восьмой фазе.

31. Президиум отметил важность дальнейшей рационализации и укрепления деятельности МГП по таким вопросам, как адаптация к глобальным изменениям и изменчивости климата, управление трансграничными водными ресурсами, управление водными ресурсами в городских условиях, подземные воды, а также водные ресурсы в небольших островных развивающихся государствах, которые могут стать основными областями МГП-VIII. Президиум подчеркнул необходимость дальнейшей концентрации этой программы. Президиум также подчеркнул необходимость оказания дальнейшего содействия в предоставлении научно обоснованных рекомендаций в отношении политики и установления тесных связей между наукой и процессом принятия решений. Была также подчеркнута необходимость уделения особого внимания вопросам образования в области водных ресурсов, созданию потенциала и решению особых проблем в регионах. Учитывая роль гидрологии как науки в вопросах управления водными ресурсами в более широком контексте, а также расширяющийся охват мероприятий МГП, которые приобретают все более междисциплинарный характер, представитель МАГН предложил переориентировать программу, возможно с изменением ее охвата и названия.

32. Президиум согласился с тем, что переход от нынешней седьмой фазы МГП к восьмой фазе должен основываться на концепции, заключающейся в «преемственности с изменениями», что означает сохранение названия программы и ее стратегических преимуществ. Президиум далее подчеркнул, что будущие направления деятельности МГП должны основываться на учете сравнительных преимуществ этой программы, а также возникающих новых проблем и тенденций. Было также отмечено, что при обсуждении вопроса о будущем МГП должны учитываться аспекты, связанные с историей развития этой программы, когда в рамках ЮНЕСКО была учреждена МГП, а в рамках Всемирной метеорологической организации – Оперативная гидрологическая программа. Представитель ВМО указал, что программы по оперативной гидрологии давно уже не существует, что на смену ей пришла программа по гидрологии и водным ресурсам, имеющая более широкий охват. Президиум подчеркнул необходимость обеспечения лучшей интеграции осуществления программ ЮНЕСКО, в области водных ресурсов, в частности МГП, ПОВРМ и ЮНЕСКО-ИГЕ и остальной деятельности ЮНЕСКО по этой проблематике, включая центры категории 2 и кафедры ЮНЕСКО.

33. Президиум принял решение направить национальным комитетам МГП письмо, в котором высказывается мнение о необходимости начала подготовки к восьмой фазе МГП и создания целевой группы для работы в рамках этого процесса. Президиум согласился с тем, что он должен сыграть инициативную роль в деле подготовки концептуального документа, который послужит основой для начала процесса формулирования восьмой фазы МГП (ИНР-VIII) в начале 2010 г.

34. Учитывая вероятность того, что нынешнему Секретарю МГП/директору Отдела по наукам о воде в краткосрочной перспективе предстоит покинуть свой пост, Президиум выразил мнение о том, что (i) эту должность необходимо сохранить на уровне D2, принимая, в частности, во внимание, что это подразделение является самым крупным отделом в рамках Сектора естественных наук, отвечающим за выполнение очень широкой и фактически самой крупной программы в системе ООН, включая ПОВРМ, которую возглавляет D1, примерно 20 центров категории 2, значительное сотрудничество с Институтом ЮНЕСКО-ИГЕ, кафедрами ЮНЕСКО в области водных ресурсов, а также выполнение ряда других крупных инициатив; и (ii) что Президиум должен иметь возможность принимать участие в отборе кандидата на должность директора/Секретаря МГП.

Дискуссия относительно будущего МГП и дискуссия по организационным вопросам

35. Президиум обсудил необходимость приведения структуры осуществления программы в соответствие с ее приоритетами. Было признано, что структура Отдела наук о воде должна соответствовать потребностям МГП, и что с учетом этого, а также возрастающей роли проблематики подземных вод рекомендуется создать новые секции по ресурсам подземных вод и системам водоносных горизонтов, начиная с периода, охватываемого 35 С/5.

Дискуссия о роли МГП в Африке

36. Остановившись на необходимости укрепления роли МГП в Африке, Председатель предложил членам Президиума и Секретариату укрепить мероприятия, осуществляемые МГП в Африке. Он указал далее на громадные потребности и возможности в Африке с учетом того, что Африка является приоритетом для ЮНЕСКО, и того обстоятельства, что в этом регионе ряд сотрудников Секретариата ЮНЕСКО работает по проблематике водных ресурсов. Была предоставлена информация о различных мероприятиях, осуществляемых в регионе Африка.

37. Было отмечено, что первое региональное совещание МГП в Африке состоялось в Абудже (Нигерия) в 2006 г. Было также указано на важность осуществления решений, принятых в ходе регионального совещания национальных комитетов МГП, состоявшегося в Кейптауне в марте 2008 г. Была высказана просьба об оказании поддержки в деле институализации национальных комитетов МГП и других координирующих органов, в том числе в рамках существующих региональных сетей, включая официальные структуры по осуществлению проектов, такие, как Совет министров африканских стран по водным ресурсам (СМАСВР) и сети ЮНЕСКО. Была также подчеркнута срочная необходимость укрепления институционального присутствия МГП в рамках различных региональных механизмов.

38. Президиум рекомендовал укрепить коммуникацию и сотрудничество между региональными специалистами МГП по гидрологии, национальными комитетами МГП и другими региональными органами, действующими в области водных ресурсов, а также Секретариатом МГП.

ОТНОШЕНИЯ С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций по проблемам пресноводных ресурсов

39. Секретариат сообщил о сотрудничестве МГП с ООН в рамках «ООН-водные ресурсы» – координационного механизма по вопросам пресноводных ресурсов в системе ООН, а также о сотрудничестве на двусторонней основе с рядом учреждений ООН, о чем говорится в документе IHP/Bur-XLIII/12.

40. Президиум принял к сведению недавно подписанный Меморандум о взаимопонимании (МО) между ЮНЕСКО и ЮНЕП, определяющий рамки сотрудничества между этими двумя организациями с целью укрепления их взаимодействия. В указанном МО предусматривается также сотрудничество по вопросам, связанным с пресноводными ресурсами.

Сотрудничество между МГП и Программой ООН по оценке водных ресурсов мира (ПОВРМ)

41. Секретариат представил информацию о сотрудничестве МГП с Программой ООН по оценке водных ресурсов мира (ПОВРМ). МГП приняла активное участие в подготовке третьего выпуска Доклада о состоянии водных ресурсов мира (ДСВРМ) «Вода в меняющемся мире». В частности, МГП координировала подготовку глав по теме «Состояние ресурсов». Доклад был представлен Генеральным директором ЮНЕСКО от имени системы Организации Объединенных Наций на пятом Всемирном форуме по водным ресурсам в Стамбуле (Турция), 16 марта 2009 г. МГП также внесла свой вклад в подготовку связанных с ДСВРМ публикаций по различным темам, включая такие темы, как засухи, КУВР и разрешение конфликтов.

42. Координатор по вопросам ПОВРМ представил членам Президиума обновленную информацию относительно мероприятий ПОВРМ, обратив особое внимание на совместные мероприятия, осуществленные с Секретариатом МГП. Он также отметил факт неизменного участия МГП в подготовке предстоящих изданий ДСВРМ. Секретарь МГП предоставил дальнейшую информацию о внебюджетном финансировании ПОВРМ, а также об ожидаемой ратификации МО с ЮНЕСКО правительством Италии, что обеспечит постоянное финансирование Секретариата. Президиум выразил свое удовлетворение в связи с указанной инициативой при энергичной поддержке со стороны МГП.

Сотрудничество с Всемирной метеорологической организацией (ВМО)

43. Представитель ВМО выразил удовлетворение в связи с сотрудничеством с МГП и проинформировал совещание о нынешнем положении дел с подготовкой третьего издания Международного глоссария ЮНЕСКО/ВМО по гидрологии, которое будет координироваться с Комиссией по гидрологии. ЮНЕСКО и ВМО подготовили также Справочник по оценке и прогнозированию меженного стока. Кроме того, ЮНЕСКО и ВМО совместно организовали Международную конференцию по подземным водам и изменению климата в Африке (Кампала, 24-28 июня 2008 г.). Было отмечено также тесное сотрудничество в вопросе проведения Международного десятилетия образования в интересах устойчивого развития (2005-2014 гг.). Он также отметил, что была завершена подготовка Руководства по оценке для Обзора национальных потенциалов, о чем сообщалось в документе ИНР/Bur-XLIII/12.

Сотрудничество с неправительственными организациями

44. Представитель Международной ассоциации гидрологических наук (МАГН) выразил удовлетворение в связи с тесным сотрудничеством между этой ассоциацией и ЮНЕСКО. Он выразил признательность ЮНЕСКО за поддержку, оказываемую предстоящему совместно международному конгрессу МАГН/МАГ, который запланирован на сентябрь 2009 г. в Хайдарабаде (Индия), и, в частности, семинара МАГ2 (Проблемы наносов и управление наносами в речных бассейнах стран Азии) и семинару МАГ3 (Управление рисками наводнений). МАГН признательна также ЮНЕСКО за оказанную ей поддержку в деле оцифровывания многих ранее выпущенных публикаций МАГН, которые в настоящее время бесплатно доступны на веб-сайтах (более 100 000 страниц гидрологической литературы). Он также сослался на продолжающееся сотрудничество в рамках работы по подготовке Международного глоссария по гидрологии и МИН. Он обратил внимание, в частности, на предстоящий 10-й коллоквиум имени Ковача, посвященный «Сложным проблемам гидрологии», который

предстоит совместно организовать ЮНЕСКО и МАГН в июле 2010 г. в период перед проведением Межправительственного совета. Он также объявил о том, что следующая Генеральная ассамблея МАГН состоится в рамках Генеральной ассамблеи МСГН в Мельбурне (Австралия) в июле 2011 г.

45. Представитель Международной ассоциации гидрогеологов (МАГ) выразил признательность в связи с тесным сотрудничеством между этой ассоциацией и ЮНЕСКО. Он поблагодарил ЮНЕСКО за постоянное сотрудничество в вопросах, связанных с подземными водами, а также за создание новой секции, которая будет заниматься этой проблематикой. Он также поблагодарил ЮНЕСКО за поддержку, оказываемую предстоящему совместному Международному конгрессу МАГН/МАГ, проведение которого намечено на сентябрь в Хайдарабаде (Индия). Президиум приветствовал сотрудничество с МАГ.

Участие МГП ЮНЕСКО в пятом Всемирном форуме по водным ресурсам

46. Секретариат сообщил об участии ЮНЕСКО в пятом Всемирном форуме по водным ресурсам, который состоялся в Стамбуле (Турция), 16-22 марта 2009 г., а также об основных итогах и выводах этого Форума в отношении политических, тематических и региональных процессов, о чем говорится в документе IHP/Bur-XLIII/15. Некоторые из отмеченных основных моментов заключались в следующем: участие Генерального директора во встрече на высшем уровне; официальная презентация от имени системы Организации Объединенных Наций флагманского доклада ООН – третьего издания Доклада о состоянии водных ресурсов мира; церемония, посвященная началу использования Руководящих принципов КУВР на уровне речных бассейнов – важной публикации ЮНЕСКО, подготовленной при участии Японии и Его Императорского Высочества наследного принца Японии и Генерального директора ЮНЕСКО; а также мероприятия, посвященные проведению Всемирного дня водных ресурсов по теме «Трансграничные водные горизонты», обсуждение которой будет проводиться под руководством ЮНЕСКО.

47. Было отмечено, что Секретарь МГП выступил в качестве одного из сопредседателей Комитета по политическим процессам на указанном Форуме и успешно возглавлял предварительный процесс переговоров по политическим процессам, которые состоялись на четырех уровнях, а именно: глав государств, парламентариев, министерств, а также местных и региональных органов власти. Было также отмечено, что Институт ЮНЕСКО-ИГЕ выступал одним из сопредседателей по следующим темам и направлениям обсуждения в рамках тематического процесса Форума: тема 6 «Образование, знание и создание потенциала»; тема 3.1 «Управление водными бассейнами и трансграничное сотрудничество»; тема 6.2 «Наука о воде и технология: надлежащие инновационные решения для XXI века». Было отмечено, что Институт ЮНЕСКО-ИГЕ являлся одним из сопредседателей по теме 6.1 «Образование, знания и стратегия создания потенциала». Секретариат отметил присутствие многих сотрудников ЮНЕСКО и их активное участие в работе Форума, что является подтверждением ее серьезных намерений содействовать созданию потенциала путем поиска ответов на глобальные проблемы в области водных ресурсов. Было подчеркнуто, что координируемое участие программ и центров ЮНЕСКО, связанных с водными ресурсами, включая МГП, ПОВРМ, Институт ЮНЕСКО-ИГЕ и некоторые центры категории 2, существенным образом содействовало усилению наглядности деятельности ЮНЕСКО в области водных ресурсов. Секретариат отметил, что стенд ЮНЕСКО, на котором были представлены программы и центры ЮНЕСКО в области водных ресурсов, на ярмарке Форума, посвященной водным ресурсам, стал одним из наиболее посещаемых в павильоне Организации Объединенных Наций, привлек большое число участников.

48. Президиум с удовлетворением одобрил активное участие и значительный вклад МГП в проведение Форума, в частности вклад в подготовительный процесс как на политическом, так и на тематическом уровнях. Г-н Брага в качестве заместителя Председателя Всемирного совета по пресноводным ресурсам подчеркнул важный вклад ЮНЕСКО в процесс подготовки политических вопросов для обсуждения на Форуме и поблагодарил Секретаря МГП за

предпринятые им усилия по обеспечению эффективного и устойчивого подготовительного процесса, что заложило основу для итогов Форума в отношении политических вопросов.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Оценка МГП-VI

49. Этот вопрос был обсужден при рассмотрении хода выполнения резолюции XVIII-4: Поддержка оценки МГП-VI и представление доклада об этой фазе осуществления программы (пункты 11 и 12 настоящего доклада).

Определение методов работы Совета МГП: пересмотр «Руководящих принципов подготовки и рассмотрения проектов резолюций в Межправительственном совете МГП»

50. В рамках выполнения рекомендации Межправительственного совета МГП, согласно которой «поощряется представлять проекты резолюций не позднее, чем за две недели до начала работы Совета, однако они также могут представляться в течение первых трех дней сессий Совета» (ИНР/IC-XVIII/3, Заключительный доклад, пункт 20), Президиум МГП внес изменения в пункты 3.1 и 3.2 «Руководящих принципов подготовки и рассмотрения проектов резолюций в Межправительственном совете МГП». Полный пересмотренный текст Руководящих принципов представлен в Приложении IV.

Подготовка к 44-й сессии Президиума МГП и к 19-й сессии Межправительственного совета МГП

51. В продолжение обсуждений, начавшихся на 42-й сессии Президиума МГП (Париж, 12 июня 2008 г.), относительно возможности включения научного сегмента в работу сессий Совета, Президиум принял решение принять иной формат для предстоящей 19-й сессии Совета МГП. Научный сегмент будет заключаться в трехчасовой публичной презентации какой-либо конкретной научной области МГП, которая будет использована в качестве популяризаторского мероприятия, предназначенного как для научного сообщества МГП, так и для лиц, принимающих политические решения в государствах – членах ЮНЕСКО. Ряд членов Президиума выразил точку зрения, что такой новый формат укрепил бы наглядность научного содержания в работе сессий Совета МГП, в частности путем установления связей между политикой и наукой.

52. Президиум постановил провести 19-ю сессию Совета МГП с 5 по 9 июля 2010 г., которой будет предшествовать десятый коллоквиум имени Ковача (2-3 июля 2010 г.). 44-я сессия Президиума МГП состоится с 6 по 7 мая 2010 г.

Подготовка к десятому коллоквиуму имени Ковача

53. Секретариат МГП представил предложение в отношении десятого коллоквиума имени Ковача, определив для него тему «Сложные проблемы гидрологии-2010: новые инструменты управления «коварными» проблемами, связанными с водными ресурсами». Президиум приветствовал это предложение и обратился к Секретариату с просьбой привлечь к участию в коллоквиуме молодых ученых и управленцев, занимающихся водными ресурсами. Представители МАГН и МАГ также выразили удовлетворение в связи с направленностью этого предложения и рекомендовали использовать целостный подход к вопросу о новых инструментах управления в целях решения социальных, институциональных и экономических проблем, связанных с водным циклом.

Прочие вопросы

54. В целях обеспечения транспарентности и подотчетности по отношению к сообществу МГП Президиум призвал предоставить доступ к информации о бюджетных ассигнованиях в рамках ЮНЕСКО для различных мероприятий МГП-VII. В ответ на это Секретариат отметил, что такой доступ имеется у Комитета по финансовым вопросам в рамках административных процедур ЮНЕСКО для осуществления мониторинга и представления докладов. Как только будет завершена подготовка планов работы на 2010-2011 гг., члены Президиума будут располагать доступом к этим материалам на соответствующем агрегированном уровне для изучения возможностей привлечения дополнительных средств на цели МГП.

55. Президиум рекомендовал создать функциональный, ориентированный на пользователя механизм обратной связи с целью облегчения доступа и обеспечения более эффективной коммуникации с членами Президиума и Секретариата. Один из членов Президиума представит соответствующее предложение в этом отношении.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
3. Доклад Секретариата о 180-й и 181-й сессиях Исполнительного совета ЮНЕСКО, включая подготовку к 182-й сессии Исполнительного совета ЮНЕСКО и 35-й сессии Генеральной конференции
4. Обзор выполнения резолюций и других рекомендаций, принятых 18-й сессией Межправительственного совета МГП
5. Обзор статуса центров ЮНЕСКО по водным ресурсам (категория 1 и категория 2)
 - 5.1 Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (категория 1)
 - 5.2 Предлагаемые центры по водным ресурсам (категория 2)
 - 5.3 Обзор недавно созданных центров по водным ресурсам категории 2
6. Обзор осуществления седьмой фазы МГП (МГП-VII) и связанной с этим деятельности ЮНЕСКО
 - 6.1 Результаты осуществления седьмой фазы МГП (МГП-VII) за период после 18-й сессии Межправительственного совета МГП
 - 6.2 Связанные с МГП внебюджетные мероприятия
 - 6.3 Доклад Комитета по публикациям МГП
 - 6.4 Обзор действующих механизмов осуществления МГП
7. Соображения, касающиеся будущего МГП
 - 7.1 Оценка текущего статуса МГП
 - 7.2 Дискуссия, касающаяся будущего МГП
 - 7.3 Дискуссия, касающаяся организационных вопросов
 - 7.4 МГП в Африке
8. Отношения с системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями
 - 8.1 Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций по проблемам пресноводных ресурсов
 - 8.2 Сотрудничество между МГП и Программой ООН по оценке водных ресурсов мира (ПОВРМ)
 - 8.3 Участие МГП ЮНЕСКО в пятом Всемирном форуме по водным ресурсам
 - 8.4 Сотрудничество с неправительственными организациями
9. Прочие вопросы
 - 9.1 Оценка шестой фазы МГП (МГП-VI)
 - 9.2 Определение методов работы Совета МГП: пересмотр «Руководящих принципов подготовки и рассмотрения проектов резолюций в Межправительственном совете МГП»
 - 9.3 Подготовка к 44-й сессии Президиума МГП и 19-й сессии Межправительственного совета МГП
 - 9.4 Подготовка к десятому коллоквиуму имени Ковача

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

I. MEMBERS OF THE BUREAU

Chairperson:

Mr Abdin Mohd Ali Salih
(Group Vb - Arab States)
Member IHP National Committee of Sudan
Professor, Faculty of Engineering
University of Khartoum
Mailing address:
PO Box 15030 Amarat Office
Khartoum, Sudan
Tel: + 249 1 22 206006 / + 249 9220 19710
Fax: + 249 1 83 776030
Email: abdingsalih@gmail.com

Vice-Chairpersons:

Mr. Benedito Braga
(Group III – Latin America & the Caribbean)
Director, Agencia Nacional de Aguas
Chairperson, Brazilian IHP National Committee (COBRAPHI)
Setor Policial, Area 5, Quadra 3, Bloco M
70610-200, Brasilia DF, Brazil
Tel: +55 61 21 09 54 31
Fax: +55 61 21 09 54 15
Email: benbraga@ana.gov.br

Mr Johannes Cullmann
(Group I – N. America and Western Europe)
IHP/HWRP – Sekretariat Koblenz
Postfach 200253
56002 Koblenz, Germany
Tel: + 49 261 13 06 53 13
Fax: + 49 261 13 06 54 22
Email: cullmann@bafg.de

Mr Pavol Miklanek
(Group II - Eastern and Central Europe)
Chairman, Slovak National Committee for UNESCO-IHP
Institute of Hydrology SAS
Racianska 75
83102 Bratislava 3, Slovakia
Tel: + 42 12 44 25 93 11
Fax: + 42 12 44 25 93 11
Email: miklanek@uh.savba.sk

Mr Mbangiseni P. Nephumbada
(Group Va - Africa)
Chief Director, Water Resources Information Management
Department of Water Affairs and Forestry
P/Bag x313
Pretoria 0001, South Africa
Tel: +27 12 336 8787
Fax : +27 12 336 6662
Email: nepfumm@dwaf.gov.za

Mr Kaoru Takara
(Group IV - Asia and the Pacific)
Member, IHP National Committee of Japan
Professor, Kyoto University
Gokasho, Uji
Kyoto 611-0011, Japan
Tel: + 81 774 38 4125
Fax: + 81 774 38 4130
Email: takara@flood.dpri.kyoto-u.ac.jp

II. OBSERVERS

Mr Gabriel Arduino
Scientific Officer, Hydrology and Water Resources Branch
Climate and Water Department
World Meteorological Organization
7 bis, Avenue de la Paix | CP 2300
CH-1211 Geneva 2, Switzerland
Tel: +41 22 730 8331
Fax: +41 22 730 8043
Email: garduino@wmo.int

Mr Pierre Hubert
Secretary-General, International Association of Hydrological Sciences (IAHS)
c/o Ecole de Mines de Paris
35, rue St Honoré
77305 Fontainebleau, France
Tel: +33 1 64 69 47 02
Fax: +33 1 64 69 47 03
Email: pjy.hubert@free.fr

Mr Didier Pennequin
Vice President for Europe – International Association of Hydrogeologists (IAH)
Head of Water Division, BRGM
3 avenue C. Guillemin, BP 36009
45060 Orléans Cedex 2, France
Tel : +33 2 38 64 35 30
Fax : +33 2 38 64 34 46
Email : d.pennequin@brgm.fr

Mr Daniel Zimmer
Associate Director, World Water Council (WWC)
Espace Gaymard
2-4 place d'Arvieux
13002 Marseille, France
Tel: +33 4 91 99 41 00
Fax: +33 4 91 99 41 01
Email: d.zimmer@worldwatercouncil.org

Mr Alexandre Brasil da Silva
First Secretary, Permanent Delegation of Brazil to UNESCO
Maison de l'UNESCO, Bureau MR.07
1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France
Tel: +33 1 45 68 29 01
Fax: +33 1 47 83 28 40
Email: dl.brasil@unesco.org

Ms Suzuka Sakashita
First Secretary, Permanent Delegation of Japan to UNESCO
148 rue de l'Université, 75007 Paris, France
Tel: +33 1 53 59 27 16
Fax: +33 1 53 59 27 27
Email: deljpn.pro@unesco.org

Mr Leonard Khoza
First Secretary, Embassy of the Republic of South Africa
50 quai d'Orsay, 75007 Paris, France
Tel: +33 1 53 59 23 23
Fax: +33 1 53 59 23 63
Email: khozal@foreign.gov.za

Mr Abdelhafiz Elawad
Counsellor, Deputy Permanent Delegate
Permanent Delegation of Sudan to UNESCO
Maison de l'UNESCO, Bureau M3.47
1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France
Tel: +33 1 45 68 34 88
Fax: +33 1 47 34 37 04
Email: a.elawad.sd@unesco.org

III. UNESCO SECRETARIAT

Headquarters

Secretariat of the International Hydrological Programme (IHP) of UNESCO
Division of Water Sciences (SC/HYD)
1, rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France
Tel: +33 1 45 68 40 01
Fax: +33 1 45 68 58 11
Email: ihp@unesco.org

Mr András Szöllösi-Nagy
Deputy Assistant Director-General for Natural Sciences
Secretary IHP / Director SC/HYD
Tel: +33 1 45 68 40 02
Email: a.szollosi-nagy@unesco.org

Mr José Alberto Tejada-Guibert
Deputy Secretary IHP
Tel: +33 1 45 68 40 96
Email: ja.tejada-guibert@unesco.org

Mr Olcay Unver
Coordinator, UN World Water Assessment Programme (WWAP)
Tel: +33 1 45 68 39 44
Email: o.unver@unesco.org

Programme Specialists at HQ

Mr Siegfried Demuth
Senior Programme Specialist
Chief, Section on Hydrological Processes and Climate
Tel: +33 1 45 68 39 96
Email: s.demuth@unesco.org

Mr Shahbaz Khan
Senior Programme Specialist
Chief, Section on Sustainable Water Resources Development and Management
Tel: +33 1 45 68 45 69
Email: s.khan@unesco.org

Ms Alice Aureli
Programme Specialist, Section on Hydrological Processes and Climate
Tel: +33 1 45 68 39 95
Email: a.aureli@unesco.org

Ms Sarantuyaa Zandaryaa
Programme Specialist, Section on
Sustainable Water Resources Development
and Management
Tel: +33 1 45 68 40 54
Email: s.zandaryaa@unesco.org

Mr Anil Mishra
Programme Specialist, Section on Hydrologi-
cal Processes and Climate
Tel: +33 1 45 68 39 47
Email: a.mishra@unesco.org

Mr Toshihiro Sonoda
Programme Specialist
Tel: +33 1 45 68 39 26
Email: t.sonoda@unesco.org

Mr Francesco Rizzo
Programme Specialist
Tel: +33 1 45 68 41 53
Email: f.rizzo@unesco.org

Ms Lisa Hiwasaki
Assistant Programme Specialist, Section on
Sustainable Water Resources Development
and Management
Tel: +33 1 45 68 40 29
Email: l.hiwasaki@unesco.org

Mr Miguel de França Doria
Assistant Programme Specialist, Office of the
Secretary
Tel: +33 1 45 68 41 81
Email: m.doria@unesco.org

Mr. Vincent Leogardo
Assistant Programme Specialist, Office of the
Secretary
Tel: +33 1 45 68 40 04
Email: v.leogardo@unesco.org

Mr Holger Treidel
Assistant Programme Specialist (ALD), Sec-
tion on Hydrological Processes and Climate
Tel: +33 1 45 68 39 43
Email: h.treidel@unesco.org

*Programme Specialists at the UNESCO Field
Offices*

Mr Radwan Al-Weshah
Regional Hydrologist, UNESCO Cairo Office
8 Abdel Rahman Fahmy Street
Garden City, Cairo 11541, Egypt
Tel: + 202 2794 14 58
Fax: + 202 2794 52 96
Email: r.weshah@unesco.org

Mr Abou Amani
Assistant Programme Specialist in Natural
Science, UNESCO Accra Office
32 Nortei Ababio Street, Airport Residential
Area, Accra, Ghana
Tel: +233 21 765 497
Fax: +233 21 765 498
Email: a.amani@unesco.org

Ms Maria Concepcion Donoso
Regional Hydrologist, UNESCO Montevideo
Office
Edificio del MERCOSUR
Calle Dr. Luis Piera 1992,
Casilla de correo 859
Montevideo, Uruguay
Fax: + 598 2 413 2099
Email: mcdonoso@unesco.org.uy

Assistants at HQ

Ms Dominique Lozano
Assistant to the Deputy Secretary IHP
Tel: +33 1 45 68 40 18
Email: d.lozano@unesco.org

Mr Tifour Malek Kiani
Assistant
Tel: +33 1 45 68 40 03
Email: t.kiani@unesco.org

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

(все документы только на английском языке)

Рабочие документы

Код документа (IHP/Bur-XLIII/...)	Название	Пункт повестки дня
1	Повестка дня	2
2	Расписание работы	2
3	Заключительный доклад	1-10
4	Список документов	2
5	Список участников	2
6	Доклад Секретариата о 180-й и 181-й сессиях Исполнительного совета ЮНЕСКО, включая подготовку к 182-й сессии Исполнительного совета и 35-й сессии Генеральной конференции	3
7	Выполнение резолюций и других рекомендаций, принятых 18-й сессией Межправительственного совета МГП	4
8	Промежуточный доклад о состоянии сотрудничества между Международной гидрологической программой (МГП) ЮНЕСКО и Институтом ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов ¹	5.1
9	Предлагаемые центры по водным ресурсам категории 2	5.2
10	Внебюджетные мероприятия, связанные с МГП	6.2
11	Доклад Комитета по публикациям МГП	6.3
12	Сотрудничество с системой ООН по вопросам пресноводных ресурсов	8.1
13	Участие ЮНЕСКО-МГП в работе пятого Всемирного форума по водным ресурсам	8.3
14 Rev.	Пересмотр «Руководящих принципов для подготовки и рассмотрения проектов резолюций в Межправительственном совете МГП»	9.1
15	Рассмотрение вопроса о возможном учреждении новой Секции по ресурсам грунтовых вод и водоносным горизонтам в рамках Отдела по наукам о воде	7.3

¹ Документ, подготовленный в сотрудничестве с Институтом ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов.

Информационные документы

Код документа	Название	Пункт повестки дня
ИНР/Bur-XLI/3	Заключительный доклад 41-й сессии Президиума МГП (Париж, 26-28 марта 2008 г.)	2
ИНР/IC-XVIII/3	Заключительный доклад 18-й сессии Межправительственного совета МГП (Париж, 9-13 июня 2008 г.)	2
ИНР/Bur-XLII/3	Заключительный доклад 42-й сессии Президиума МГП (Париж, 12 июня 2008 г.)	1-10
180 EX/Decisions	Решения, принятые Исполнительным советом ЮНЕСКО на его 180-й сессии, Париж, 30 сентября - 21 октября 2008 г.	2
181 EX/17	Доклад Генерального директора об исследованиях по вопросу о целесообразности создания институтов и центров категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (см. Части II, III и IV в отношении центров по водным ресурсам)	2
Проект 35 C/5	Проект программы и бюджета, 2010-2011 гг.	2
ВРІ/ОРР/РUB/2009/ INT/3	Руководящие принципы ЮНЕСКО в области публикаций (апрель 2009 г.)	6.3
ИНР/Bur-XLIII/Ref.1	Проект Стратегии МГП в области публикаций (обновленный вариант, май 2009 г.)	6.3
Приложение V к документу ИНР/Bur-XXXIX/3	Критерии приемлемости, руководящие принципы и Правила процедуры для подготовки и рассмотрения проектов резолюций в Межправительственном совете МГП [пересмотренный вариант, 21 апреля 2008 г.]	9.2

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ, РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ И ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ И РАССМОТРЕНИЯ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ В МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМ СОВЕТЕ МГП [пересмотренный вариант, 5 июня 2009 г.]

1. ПОЛНОМОЧИЯ ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ (DRs)

Проекты резолюций (DRs) в целях их обсуждения Межправительственным советом (МПС) разрабатываются Комитетом по проектам резолюций (КПР), который избирается МПС. Круг ведения КПР представлен в Приложении V документа IHP/IC-XIV/3.

С целью облегчить формулирование членами МПС своих замечаний по проектам резолюций, рекомендуется представлять проекты резолюций (DRs) в Секретариат МГП таким образом за две недели до начала соответствующей сессии МПС МГП. Полученные проекты резолюций будут направляться членам МПС за одну неделю до начала работы сессии.

Представление проекта резолюции в ходе сессии МПС остается официально возможным в ходе первых трех рабочих дней соответствующей сессии. Однако столь позднее представление проектов резолюций следует рассматривать как исключительный случай и прибегать к нему лишь в качестве последней возможности рассмотрения жизненно важных вопросов, не нашедших отражения в уже существующих проектах резолюций. Такие проекты резолюций должны представляться несколькими государствами – членами МПС МГП. Решение по вопросу об их приемлемости относится к прерогативе КПР, который оценит обоснованность их представления в столь поздние сроки.

После того, как КПР завершит сбор и редактирование всех проектов резолюций, его Председатель представит их на пленарном заседании МПС на предмет принятия.

После принятия на пленарном заседании МПС (путем консенсуса или голосования) соответствующий проект становится резолюцией Межправительственного совета МГП.

2. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КРИТЕРИИ ДЛЯ ОЦЕНКИ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ (DRs)

Для того чтобы тот или иной проект резолюции был признан приемлемым Комитетом по проектам резолюций и представлен на пленарном заседании МПС на предмет его утверждения, он должен соответствовать изложенным ниже критериям:

2.1 Самостоятельный и структурированный документ, позволяющий ответить на три следующие вопроса:

- 2.1.1 Почему необходимо принять такое решение?
- 2.1.2 В чем состоит решение?
- 2.1.3 Как будет выполняться решение?

2.2 Проект резолюции должен состоять из двух основных частей:

- 2.2.1 преамбулы (отвечающей на вопрос 2.1.1 выше: Почему необходимо принять такое решение?);
- 2.2.2 постановляющей части (отвечающей на вопросы 2.1.2 и 2.1.3 выше: «В чем состоит решение?» и «Как будет выполняться это решение?»).

2.3 Проект резолюции должен подготавливаться только в том случае, когда необходимо отразить:

- 2.3.1 важные решения в области политики, касающиеся общего направления деятельности МГП и/или ее общей стратегии;
- 2.3.2 важные решения структурного характера;
- 2.3.3 существенные вопросы, касающиеся программы и/или бюджета МГП;
- 2.3.4 важные решения, касающиеся механизмов реализации и осуществления МГП.

2.4 Проект резолюции должен касаться тех вопросов, которые вынесены на рассмотрение соответствующей сессии МПС и обсуждаются на ней в рамках того или иного пункта повестки дня.

2.5 Проект резолюции должен точно отражать выводы, сделанные на пленарном заседании.

2.6 Проект резолюции должен иметь одного или нескольких из указанных ниже адресатов:

- 2.6.1 государства – члены ЮНЕСКО или соответствующий орган;
- 2.6.2 национальные комитеты по МГП или их соответствующие структуры;
- 2.6.3 Генеральная конференция ЮНЕСКО;
- 2.6.4 Исполнительный совет ЮНЕСКО;
- 2.6.5 Генеральный директор ЮНЕСКО;
- 2.6.6 Президиум МГП;
- 2.6.7 Секретариат МГП;
- 2.6.8 вспомогательные органы Совета МГП;
- 2.6.9 другие структуры.

2.7 Стиль изложения

- 2.7.1 Формулировки текста должны отвечать критериям «необходимости и достаточности».
- 2.7.2 Следует избегать излишних ссылок или повторяющихся материалов.
- 2.7.3 Материал преамбулы должен сводиться к минимуму, а каждый ее пункт должен быть четко связан с одним или несколькими пунктами постановляющей части, и наоборот.

2.8 Формат проектов резолюций

Образцы формата (пунктуация, тип и размер шрифта и т.д.), в котором проекты резолюций должны представляться в секретариат Комитета по проекту резолюций, содержатся в Приложении IV документа, имеющегося по следующему адресу: <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001375/137591e.pdf>. С образцом в печатной форме можно ознакомиться в Приложении IV к документу ИНР/IC-XVI/3.

3. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

- 3.1 Членам МПС МГП настоятельно рекомендуется представлять проекты резолюций через Интернет (с помощью электронной почты на имя Секретариата МГП по адресу ihp@unesco.org) в секретариат КНР за две недели до начала соответствующей сессии МПС МГП с указанием конкретного пункта повестки дня, к которому относится предлагаемый проект резолюции.
- 3.2 Проекты резолюций, представляемые в порядке исключения в ходе первых трех рабочих дней сессии, представляются более чем одним членом МПС МГП. Такие проекты резолюций предпочтительно представлять на английском языке с целью облегчения работы КНР.

- 3.3 Функции секретариата КПП обеспечивает Секретариат МГП.
- 3.4 Проекты резолюций будут нумероваться в порядке их поступления в Секретариат и направляться через Интернет (по электронной почте) в своем первоначальном виде за одну неделю до начала сессии МГП всем членам МПС для их информации.
- 3.5 Предельные сроки представления проектов резолюций сообщаются всем членам МПС и национальным комитетам МГП вместе с текстом настоящих Руководящих принципов.
- 3.6 Комитет по проектам резолюций (КПР), избираемый МПС, рассматривает и обрабатывает проекты резолюций в соответствии с перечисленными выше критериями на основе круга ведения КПР, представленного в Приложении V к документу IHP/IC-XIV/3.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

**СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ И СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В
НАСТОЯЩЕМ ДОКЛАДЕ**

СМАСВР	Совет министров африканских стран по водным ресурсам
АТЦЭ	Азиатско-Тихоокеанский центр по экогидрологии
Сеть САШ	Ассоциированные школы ЮНЕСКО (известны также под названием Сеть «Система ассоциированных школ ЮНЕСКО»)
БМУ(ВМУ)	Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов, Германия)
ДОУР	Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.)
ГД	Генеральный директор (ЮНЕСКО)
DR	Проект резолюции
ОУР	Образование в интересах устойчивого развития
ГЭФ	Глобальный экологический фонд
ХЕЛП	Гидрология на службе окружающей среды, жизнеобеспечения и политики
ГидроЭкс	Международный центр по образованию, созданию потенциала и прикладным научным исследованиям в области водных ресурсов
HQ	Штаб-квартира
МАГ	Международная ассоциация гидрогеологов
МАГН	Международная ассоциация гидрологических наук
МЦКУВР	Международный центр по комплексному управлению водными ресурсами
МИН	Международная инициатива по наводнениям
МПС	Межправительственный совет
МЦОРПВ	Международный центр по оценке ресурсов подземных вод
ИГЕ (ЮНЕСКО-ИГЕ)	Международный институт по инфраструктурной, гидравлической и природоохранной инженерии; нынешнее название: Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов
МГП	Международная гидрологическая программа (ЮНЕСКО)
Шестая фаза МГП (МГП-VI)	Шестая фаза Международной гидрологической программы (2002-2007 гг.)
Седьмая фаза МГП (МГП-VII)	Седьмая фаза Международной гидрологической программы (2008-2013 гг.)
IOS	Служба внутреннего надзора
ИСАРМ	Проект по управлению ресурсами трансграничных водоносных горизонтов
МСГН	Международный союз геологических наук
КУВР	Комплексное управление водными ресурсами

ЯЦФ	Японский Целевой фонд
ЛАК	Регион Латинской Америки и Карибского бассейна
УПВГ	Управление пополнением запасов воды в водоносных горизонтах
МО	Меморандум о взаимопонимании
ОПГ	Программа по оперативной гидрологии (ВМО)
ПКПС	От потенциального конфликта к потенциалу сотрудничества
КПР	Комитет по проектам резолюций
МОСРГ	Малые островные развивающиеся государства
ТЕРИ	Институт энергии и ресурсов (Индия)
ООН	Организация Объединенных Наций
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНЕСКО-ИГЕ	Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов
ЮНЕВОК	Международный центр ЮНЕСКО по техническому и профессиональному образованию и подготовке
ГА ООН	Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций
КМПООН	Комиссия по международному праву Организации Объединенных Наций
ООНВР-ДПРП	«ООН-водные ресурсы» – Десятилетняя программа развития потенциала
ЮСЭЙД	Управление международного развития США
ВОВ	Всемирное образование в области водных ресурсов (Фонд)
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ПОВРМ	Программа ООН по оценке водных ресурсов мира
ВСВР	Всемирный совет по пресноводным ресурсам
ДСВРМ	Доклад о состоянии водных ресурсов мира